

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de tourisme	I S U Z U	Trooper (modèle UBS13)	CH 0427 01

Constructeur ISUZU MOTOR LIMITED, Tokyo / Japon
 Identification sur la plaquette du constructeur
devant le N° du châssis "JSZUBS130."
 Plaquette constructeur dans le compartiment du moteur, à droite sur la traverse du radiateur
 N° du châssis à droite, à l'arrière latéralement sur le longeron, devant roue arrière
 Identification du moteur "G 200" à gauche, au centre latéralement sur le bloc, coulé en relief
 Importateur principal GENERAL MOTORS SUISSE SA, 2501 Biemme
 Véhicule homologué UBS 13 FK4 400 120 (prototype)

Châssis
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4
 Direction mécanique, s.d. avec assistance hydraulique
 Transmission méc. synchr. + boîte complémentaire route/terrain
 Nombre de vitesses 4 x 2 Entraînement toutes roues *
 Frein de service hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.int.
assistance par dépression, sur toutes les roues;
limiteur sur les roues arrière
 Frein auxiliaire mécanique, à expansion interne, sur les roues AR
 Frein d'arrêt identique au frein auxiliaire
 Ralentisseur -
 Contrôle 2 circuits contrôle du niveau, lampe-témoin combinée

Moteur
 Marque ISUZU Type G 200 Z
 Construction en ligne Temps 4
 Carburant B Position avant
 Refroidissement eau Nombre cylindres 4
 Alésage 87 Course 82
 Cylindrée 1949 CV-impôt 9,93
 Puissance en kW 65 (DIN) à t/min 4600
 Bruit à l'arrêt 69,0 dB/A à t/min 3450
 Silencieux 1 pot 525 x Ø 162 mm
 Mesure des gaz GCE
 Déparasitage GCE, annexe 8, chiffres 3+4 = D

Carrosserie limousine
 Nombre de portes 2 + 1 Compteur de vitesse km/h
 Ceintures sécurité av Ar4 (E) ar Ar4 + B (E)
 Cale - Rétroviseurs gauche + droite
 Antivol verrouillage de la direction
 Nombre de places t 5 av 2 centre _____ ar 3
 Dimensions Intérieur extérieur
 Longueur 4380 Empattements 2650
 Largeur 1650 Essieu double av _____ ar _____
 Hauteur 1800 Voies av 1390 ar 1350
 Porte à faux av 750 Voies av _____ ar _____
 ar 980 ar _____
 Distance volant - vers l'avant du véhicule _____ Braquage Ø g 11300 d 11300

Poids avant arrière total
 Poids à vide 720 630 1350
 Charge utile 35 565 600
 Poids total 755 1195 1950
 Poids garantis 1950
 Pneus H 78 - 15 H 78 - 15 +)
 Ply / bar 4 / 1,8 4 / 1,8
 Charge 1470 1470
 pour V max varie selon la marque, minimum 132 km/h
 Jantes 6 JJ x 15 acier
 Gar poids remorquable avec/sans frein mécanique 2200/500 automatique _____
 Garantie poids de l'ensemble 2200
 Poids remorquable testé 100
 Charge garantie sur le toit 132
 Vitesse maximale selon le constructeur _____ km/h
 testée _____ km/h à t/min _____ au moteur _____ prise de force

Équipement	§) CR ou ECR (E)	
Feux de route	CR ou ECR (E)	
Feux de croisement	CR ou ECR (E)	
Feux de position	A (E) ou IKI 3033	
Feux rouges	R-S1 (E)	
Feux stop	R-S1 (E)	
Climoteurs	av 1 (E) ou IKI3033	ar 2a (E)
Catadioptrés	av _____	ar I (E)
Feux de gabarit	av _____	ar _____
Feux arrière de brouillard	_____	
Feux complémentaires	_____	
Eclairage plaque	2/séparé	
Essuie-glace	2/balais _____ avec/dans lave-glace	
Avertisseurs	BOSCH el 20016 ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de tourisme		
Marque et type	I S U Z U Trooper		
Homologation	_____		
N°	CH	0427 01	_____
Carrosserie	limousine		
Places	total	5	avant 2
Poids à vide	1350	Carburant	B
Charge utile	600	CV-impôt	9,93
Poids total	1950	Cylindres	1949

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- *) Entraînement : sur toutes les roues avec libération de la traction avant
- +) Variante de pneus : 215 SR 15, charge par essieu 1250 kg, 1,7 bars, Vmax 180 km/h
HR78 - 15, charge par essieu 1430 kg, 1,8 bars, Vmax varie selon la marque, minimum exigé 132 km/h
- §) Équipement :
 - montage d'un ventilateur Visco à 7 pales, Ø 380 mm
 - montage de ceintures de sécurité homologuées (E)
 - montage d'un avertisseur homologué (E)
 - la roue de réserve doit être déplacée vers l'intérieur; distance au feu rouge/stop d'au moins 140 mm (angle de visibilité).

Lieu et date de l'homologation Studen, 11.8.82

Remplace FH CH 0427 01 du 11.8.1982
Contrôle 2 circuits, silencieux, bruit,
mesure des gaz, équipement

Service fédéral d'homologation
Berne, 13.12.82

Voiture
de tourisme

I S U Z U

Trooper / modèle UBS13

CH 0427 01

Fiche complémentaire

I

Complément du 28.07.1983 à Berne - jak

A partir du No du châssis : JACUBS132E..... (E = millésime 1984)

Identification : "JAC UBS13 2." devant le No du châssis

Identification du moteur : "19 E" à gauche, à l'arrière latéralement sur
culasse (frappé par l'importateur)

Puissance : 58 kW à 4600 t/min

Bruit: à l'arrêt : 69,0 dB/A à 3450 t/min

Mesure des gaz : OGE

(Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

Complément du 6.8.84 à Bellach - v.B(BE)/lin

Dès No du châssis : "JACUBS132E4441394"

Frein de service : régulateur, selon charge, agissant sur les roues AR

Charge garantie sur le toit: 120 kg